

ts 2500

Tischkreissägen

Ersatzteilliste

**Circular sawbenches**

Spare parts list

**Scies circulaires sur table**

Liste de pièces de rechange

**Seghe circolari**

Listino pezzi di ricambio

**Cirkelzaagmachines**

Onderdelenlijst

**Poeytaepyoeroesaha**

Varaosaluettelo

**Bordcirkelsag**

Reservdelliste

**Serra circular de bancada**

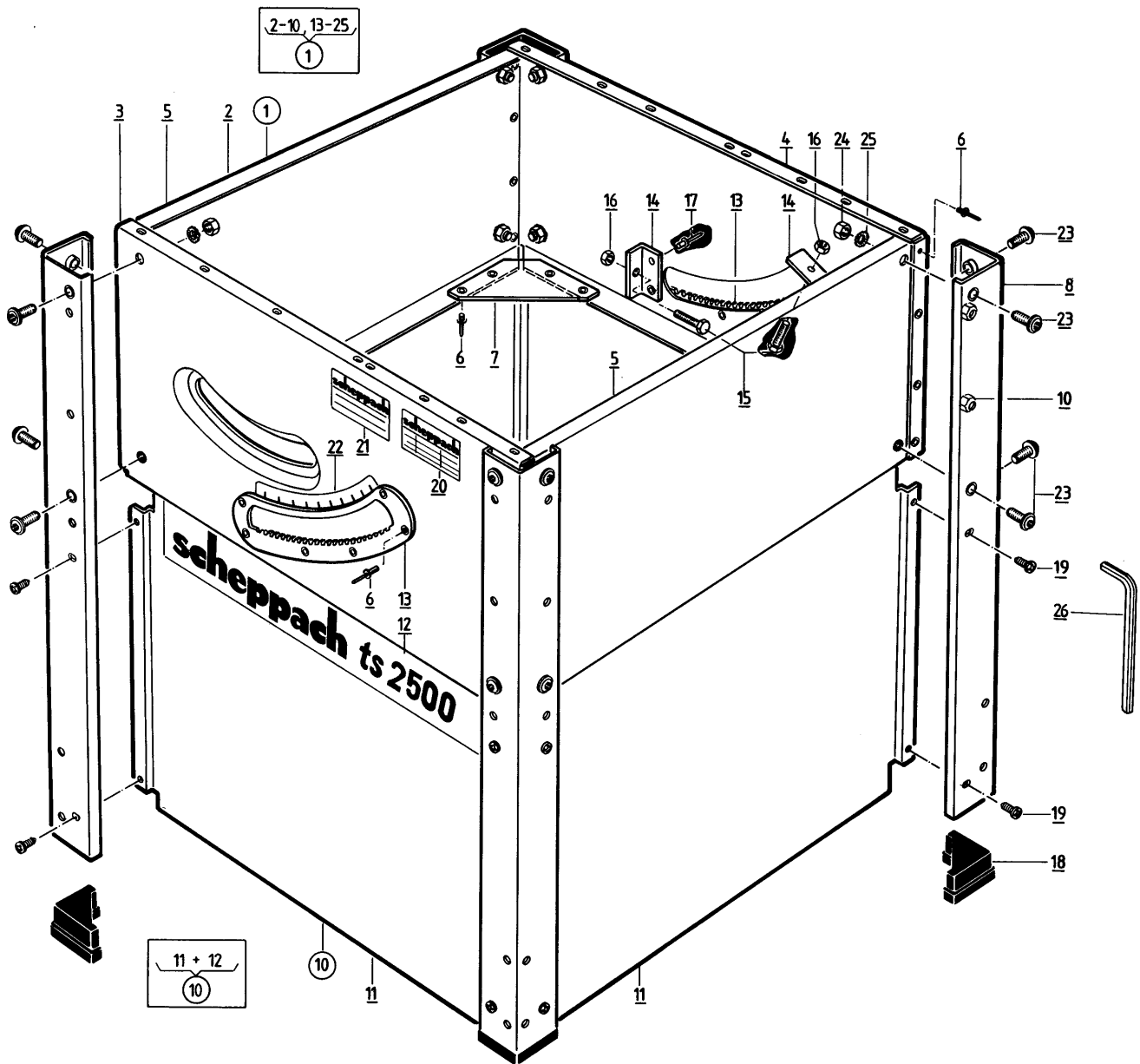
Lista de peças

**Sierras circulares de mesa**

Lista de piezas de repuesto



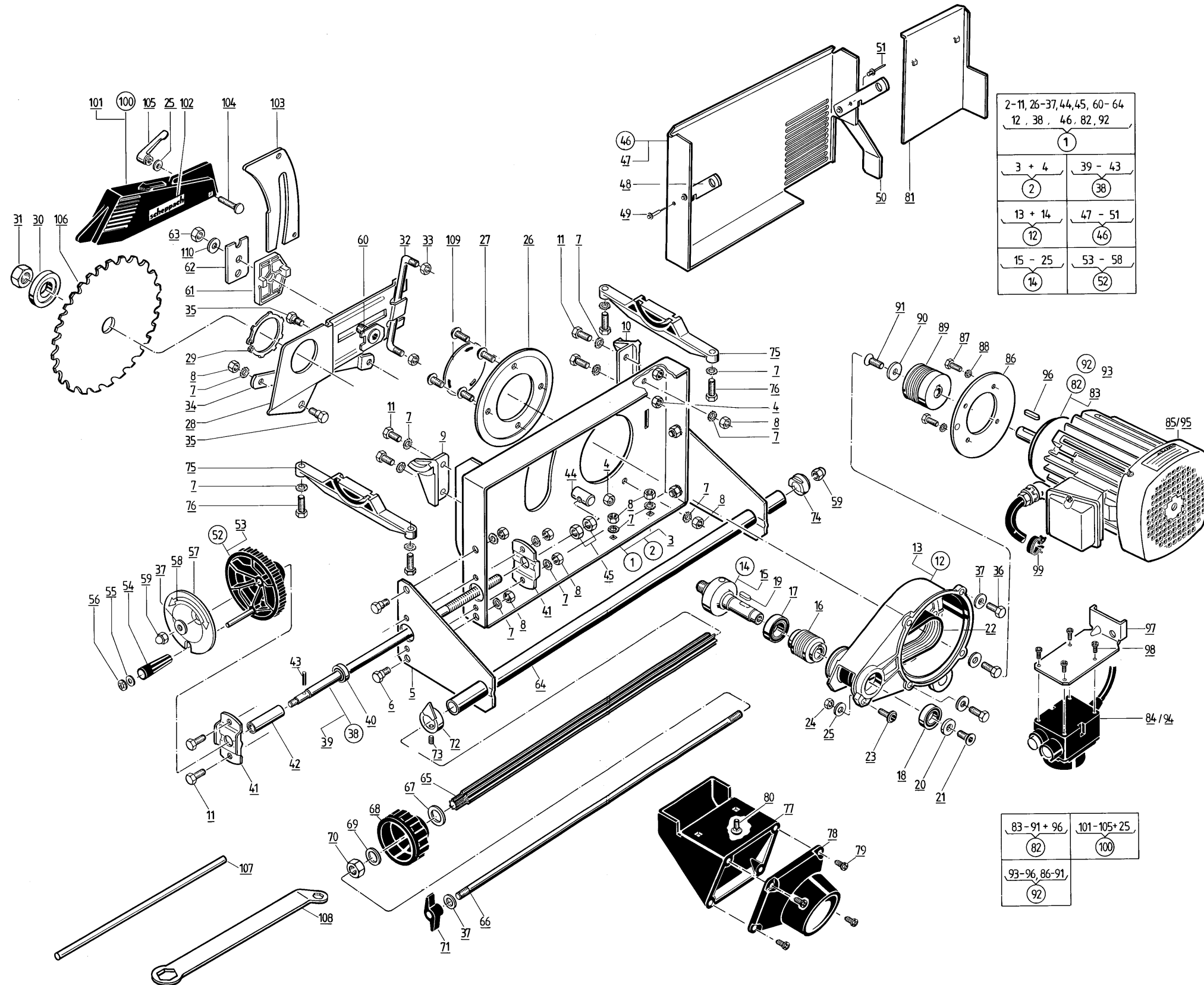
Gestell – Base – Support – Telaio – Onderstel – Jalusta – Stöd – Cavalete – Bastidor



Schwenkrahmen – Swivel frame – Bâti pivotant – Telaio girevole – Draairaam – Kallistuskehys – Styrspindel – Armação giratória – Bastidor giratorio

Abdeckhaube kompl. mit Spaltkeil – Coover hood and riving knife – Chapeau et couteau diviseur – Coperchio e cuneo di sicurezza – Beschermkap en spouwmes – Terän yläsuajus ja jakoveitsi – Skyddshuv och klyvkil – Tampa e cunha para rachar – Cubierta protectora y cuña de partir

Elektrische Ausrüstung – Electrical equipment – Equipement électrique – Equipaggiamento elettrico – Elektrische uitrusting – Sähkölaitteet – Elektriskanslutning – Equipamento eléctrico – Equipo eléctrico



2-11, 26-37, 44, 45, 60-64 12, 38, 46, 82, 92	
①	
3 + 4	39 - 43
②	③⑧
13 + 14	47 - 51
⑫	④⑥
15 - 25	53 - 58
⑭	⑤②

83-91+96	101-105+25
⑧②	⑩①
93-96, 86-91	
⑨②	

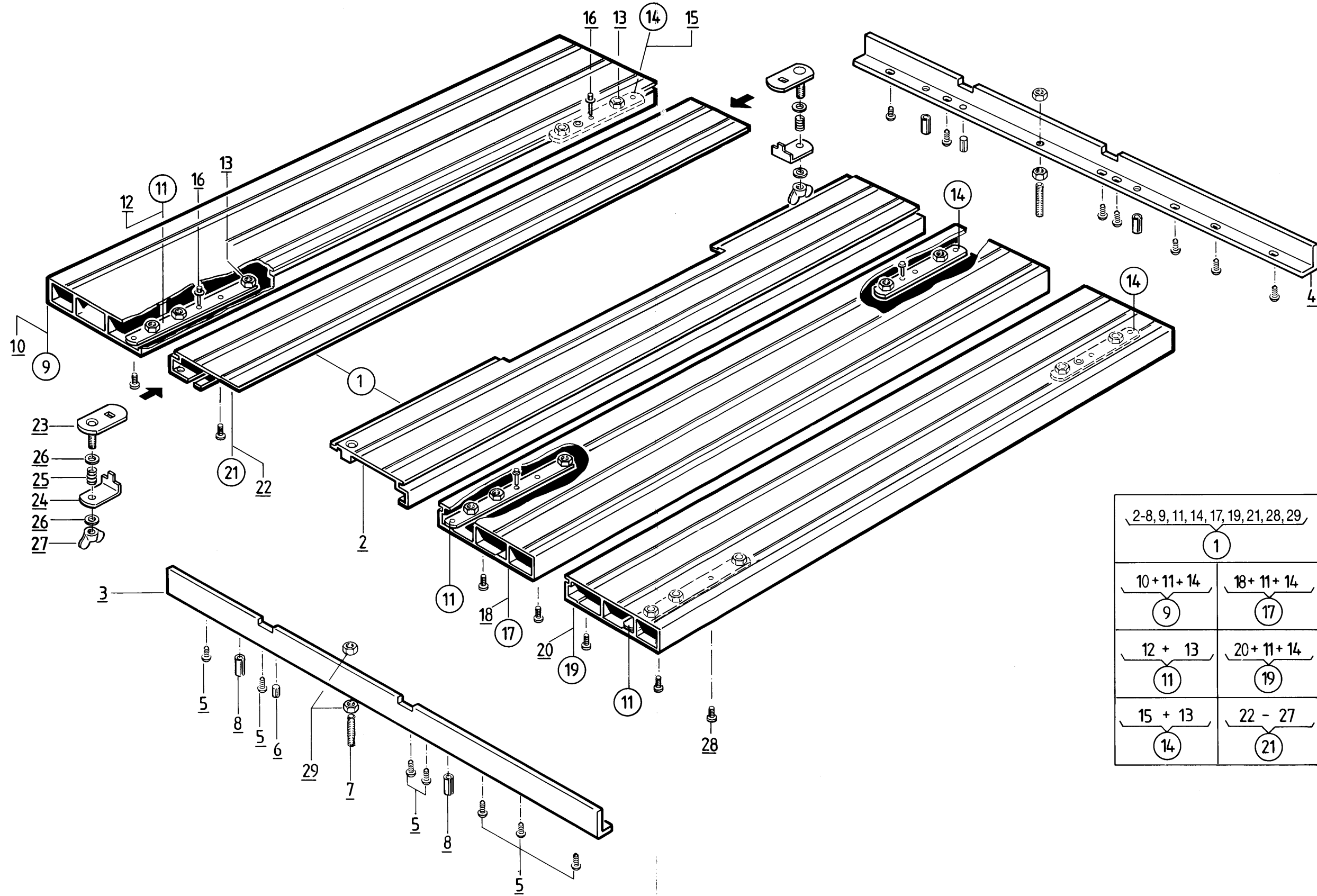
Schwenkrahmen – Swivel frame – Bâti pivotant – Telaio girevole – Draairaam – Kallistuskehys – Styrspindel – Armação giratória – Bastidor giratorio

Abdeckhaube kompl. mit Spaltkeil – Coover hood and riving knife – Chapeau et couteau diviseur – Coperchio e cuneo di sicurezza – Beschermkap en spouwmes – Terän yläsuaus ja jakoveitsi – Skyddshuv och klyvkiel – Tampa e cunha para rachar – Cubierta protectora y cuña de partir

Elektrische Ausrüstung – Electrical equipment – Equipement électrique – Equipaggiamento elettrico – Elektrische uitrustung – Sähkölaitteet – Elektriskanslutning – Equipamento eléctrico – Equipo eléctrico

Teil Part Pièce Pezzo Onderd. Osa Del Peça Pieza	Bezeichnung Description Description Denominazione Aanduiding Nimi Beteckning Designação Designación	Bestell-Nr. Order No. No. d'article No. di Comm. Bestel-Nr. Tilaus-No. Best.-No. No. de artículo No. de ref.	Abmessung Measurement Mesures Misurazione Afmeting Mitta Mätning Dimensões Dimensiones	Bemerkung/DIN Remarks Remarques Osservazioni Opmerking Huomautus Anmärkning Observação Nota	Teil Part Pièce Pezzo Onderd. Osa Del Peça Pieza	Bezeichnung Description Description Denominazione Aanduiding Nimi Beteckning Designação Designación	Bestell-Nr. Order No. No. d'article No. di Comm. Bestel-Nr. Tilaus-No. Best.-No. No. de artículo No. de ref.	Abmessung Measurement Mesures Misurazione Afmeting Mitta Mätning Dimensões Dimensiones	Bemerkung/DIN Remarks Remarques Osservazioni Opmerking Huomautus Anmärkning Observação Nota	Teil Part Pièce Pezzo Onderd. Osa Del Peça Pieza	Bezeichnung Description Description Denominazione Aanduiding Nimi Beteckning Designação Designación	Bestell-Nr. Order No. No. d'article No. di Comm. Bestel-Nr. Tilaus-No. Best.-No. No. de artículo No. de ref.	Abmessung Measurement Mesures Misurazione Afmeting Mitta Mätning Dimensões Dimensiones	Bemerkung/DIN Remarks Remarques Osservazioni Opmerking Huomautus Anmärkning Observação Nota
1	Schwenkrahmen kpl. WE	5301 3000			40	Rillenkugellager	0620 6201	6201 2 Z		80	Flachrundschrabe	0206 0396	M 8 x 16	603
1	Schwenkrahmen kpl. DR	5302 3000			41	Halteflasche	5300 3027			81	Abdeckblech	5300 3433		
2	Gehäuserahmen mit Mutter	5300 3800			42	Distanzrohr	5300 3509			82	Motor kpl. mit SSK u. Riemensch.	5301 4000		
3	Gehäuserahmen geschw.	5300 3600			43	Spiral-Spannhülse	0173 4329	4 x 26	7343	83	WE-Motor – Baugröße 80	5301 4200		
4	Setzmutter	0500 1307	M 8		44	Gewindebolzen	5300 3017			84	SSK – WE	5301 4300		
5	Lagerplatte	5300 3024			45	Sechskantmutter	0205 5505	M 12	555	85	Motortypenschild	5301 4204		
6	Paßschraube	5300 3025	5 mm		46	Schutzdeckel genietet	5300 3400			86	Exzenterronde	5301 4002		
7	Fächerscheibe	0267 9808	A 8,2	6798	47	Schutzdeckel	5300 3406			87	Sechskantschraube	0205 5809	M 6 x 12	558
8	Sechskantmutter	0205 5503	M 8	555	48	Rastflasche	5300 3407			88	Fächerscheibe	0267 9806	A 6,4	6798
9	Kulissenwinkel vorne	5300 3014			49	Gesipa-Blindniet	0500 2106	5 x 8 Flachkopf		89	Motorriemenscheibe	5301 4001		
10	Kulissenwinkel hinten	5300 3015			50	Abweisblech	5300 3432			90	Befestigungsscheibe	6200 7022		
11	Sechskantschraube	0206 0124	M 8 x 20	601	51	Gesipa-Blindniet	0500 2107	5 x 10 Flachkopf		91	Inbusschraube – Senkkopf	0500 5802	M 8 x 20	7991 OT-besch.
12	Antriebsgehäuse montiert	5300 3200			52	Handrad kpl.	5220 2500			92	Motor kpl. mit SSK u. Riemensch.	5302 4000		
13	Antriebsgehäuse	5300 3201			53	Handrad	6100 3204			93	DR-Motor – Baugröße 80	5302 4200		
14	Sägewelle montiert	5300 3300			54	Handgriff	6100 3206			94	SSK – DR	5302 4300		
15	Sägewelle	5300 3302			55	Scheibe	0214 4004	6 mm	1440	95	Motortypenschild	5302 4201		
16	Riemenscheibe	5300 3203			56	Starlock o. Kappe	0500 3408	5 mm		96	Paßfeder – Form B	0168 8533	6 x 6 x 25	6885
17	Rillenkugellager	0640 6005	6005 2 RS		57	Handradteller	6200 3219			97	Schalterblech	5301 4003		
18	Rillenkugellager	0640 6004	6004 2 RS		58	Drehrichtungsaufkleber	5220 2512			98	Linensblechschrabe	0279 8124	B 4,2 x 16	7981
19	Paßfeder	0168 8533	6 x 6 x 25		59	Hutmutter	0215 8704	M 8	1587	99	Schlauchhalter Motorkabel	0500 9203		
20	Scheibe	0273 4906	10,5	7349	60	Spannplatte geschw.	5300 3700			100	Abdeckhaube mit Spaltkeil	5300 5000		
21	Inbusschraube – Senkkopf	0500 5801			61	Zwischenplatte	5101 1230			101	Abdeckhaube kpl.	5300 5100		
22	Rippenband	0501 2801			62	Klemmplatte	5101 1229			102	Aufkleber – Firma	5100 1335		
23	Linien-Flansch-Schraube	0500 5312			63	Sechskantmutter flach	0204 3907	M 12	439	103	Spaltkeil	5300 5001		
24	Sechskantmutter	0500 1202	M 6	selbtsichernd	64	Führungsrohr	5300 3018			104	Flachrundschrabe	0206 0317	M 6 x 35	603
25	Scheibe	0290 2106	A 6,4	9021	65	Ritzelstange	5300 3019			105	Klemmhebel	0500 6122		
26	Gehäuseronde	5300 3026			66	Klemmstange	5300 3020			106	Kreissägeblatt	5300 8001	Ø 250 mm	UWZ 42
27	Linien-Flansch-Schraube	0500 7901			67	Scheibe – Form B	0201 2562			107	Sicherungsstab	7961 1014		
28	Spaltkeilträger	5300 3010			68	Verstellrad	5300 3021			108	Schlüssel	5210 4304		
29	Seeger-L-Ring	0500 3502			69	Scheibe	0214 4009	16 mm	1440	109	Deckel	5300 3035	Ø 100 mm	
30	Spannflansch	5300 3016			70	Sechskantmutter flach	0204 3908	M 16	439	110	Federscheibe	0201 3759	B 12	137
31	Sechskantmutter flach	0204 3913	M 20 x 1,5 links	439	71	Flügelmutter	0500 6502	M 8 DU 68						
32	Führungsbügel	5300 3011			72	Zeiger	5300 3022							
33	Sechskantmutter flach – Form B	0204 3905	M 8	439	73	Gewindestift	0209 1620	M 6 x 8	916					
34	Gelenklasche	5300 3012			74	Klemmscheibe	5300 3023							
35	Paßschraube	5300 3013	3 mm		75	Kulissensträger	5300 3028							
36	Sechskantschraube	0500 8701	M 8 x 16		76	Sechskantschraube	0206 0126	M 8 x 30	601					
37	B-Scheibe	0214 4005	8 mm	1440	77	Auswurfstutzen	5300 3029							
38	Gewindestange montiert	5300 3500			78	Absaugstutzen	5300 3030							
39	Gewindestange	5300 3508			79	Linensblechschrabe	0279 8123	B 4,2 x 13	7981					

Tischplatte – Bench top – Table – Banco – Tafelblad – Pöytätaaso – Bord – Bancada – Tablero

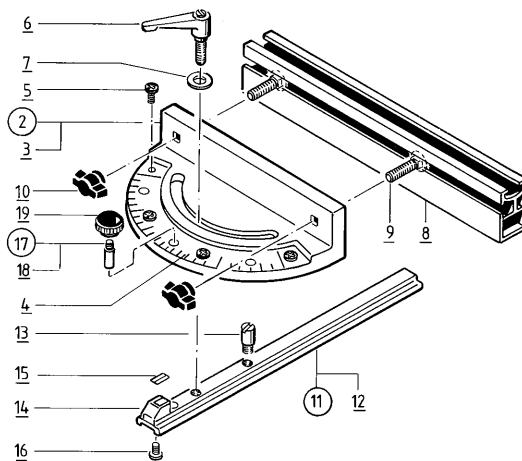
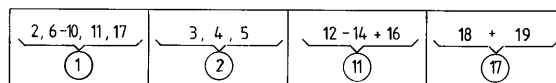
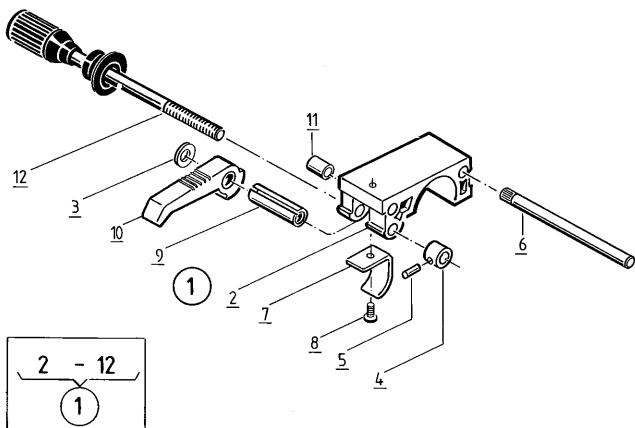
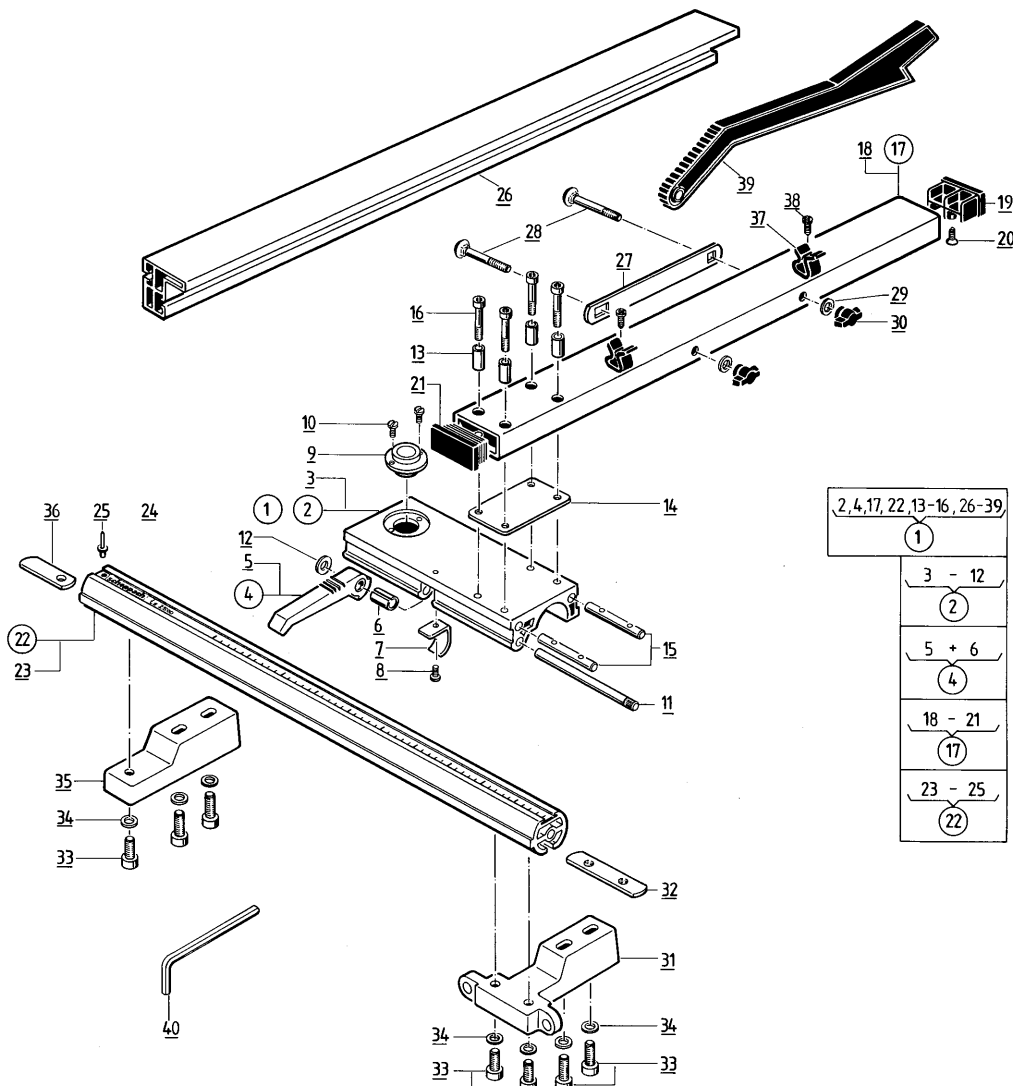


$\sqrt{2-8, 9, 11, 14, 17, 19, 21, 28, 29}$	
(1)	
$10 + 11 + 14$	$18 + 11 + 14$
(9)	(17)
$12 + 13$	$20 + 11 + 14$
(11)	(19)
$15 + 13$	$22 - 27$
(14)	(21)

Längsanschlag – Ripping fence – Guide parallèle – Asta di guida per taglio longitudinale – Langsgeleider – Halkaisuohjain – Längsdanslag – Encosto longitudinal – Tope longitudinal

Feineinstellung – Fine adjustment – Réglage fin – Regolazione di precisione – Fijninstelling – Kalkaisuohaimen – Fininställning – Ajuste fino – Ajuste fino

Querschneidlehre – Cross cutting gauge – Guide d'angle – Squadra di guida per taglio trasversale – Verstekgeleider – Katkaisuohjain – Vinkelanslag – Calibre de corte transversal – Calibre graduado



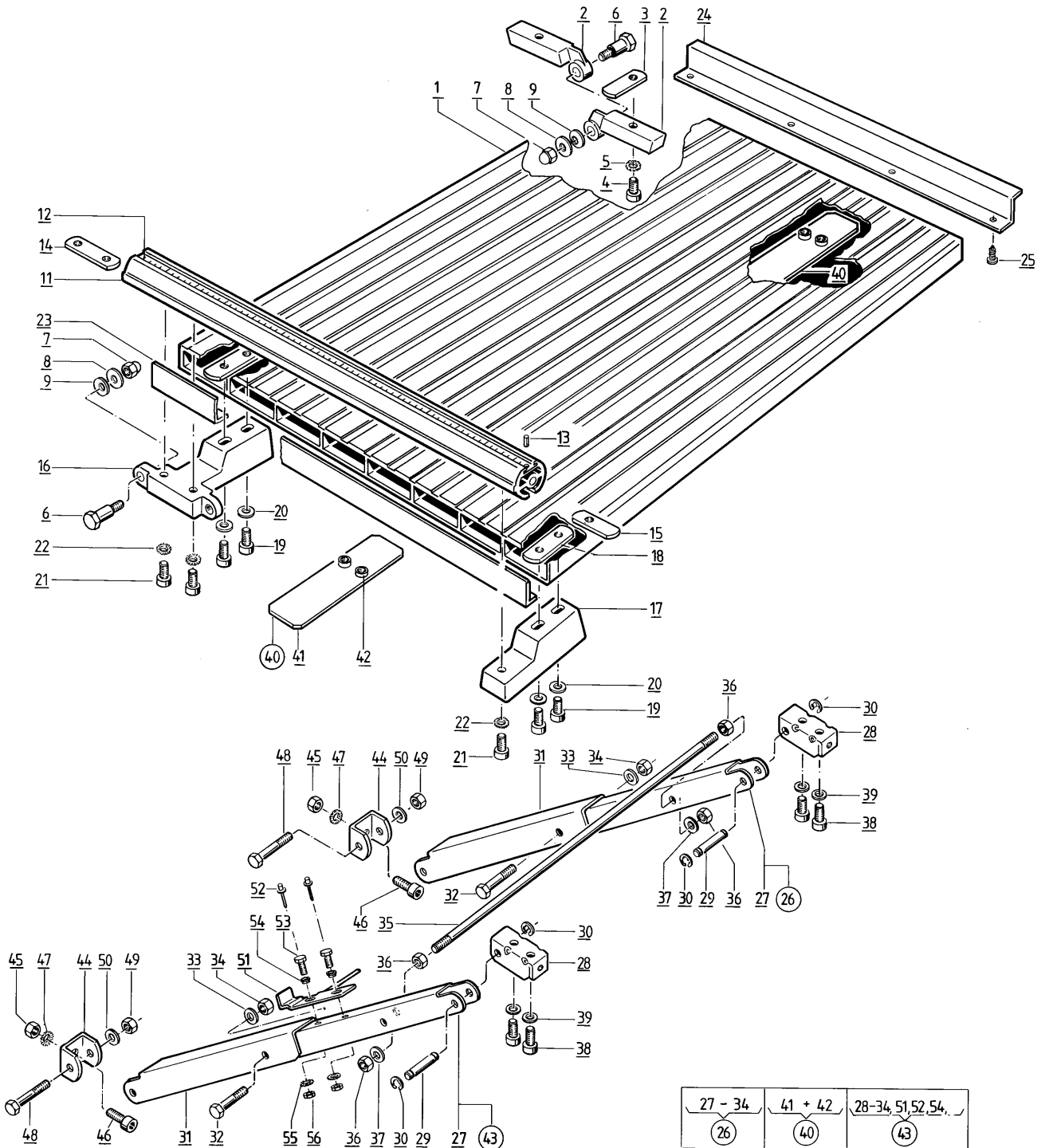
Längsanschlag – Ripping fence – Guide parallèle – Asta di guida per taglio longitudinale – Langsgeleider – Halkaisuoh-jain – Längsdanslag – Encosto longitudinal – Tope longitudinal

Feineinstellung – Fine adjustment – Réglage fin – Regolazione di precisione – Fijninstelling – Kalkaisuohaimen – Finin-ställning – Ajuste fino – Ajuste fino

Querschneidlehre – Cross cutting gauge – Guide d'angle – Squadra di guida per taglio transversale – Verstekgeleider – Katkaisuohjain – Vinkelanslag – Calibre de corte transversal – Calibre graduado

Teil Part Pièce Pezzo Onderdeel Osa Del Peça Pieza	Bezeichnung Description Description Denominazione Aanduiding Nimi Beteckning Designação Designación	Bestell-Nr. Order No. No. d'article No. di Comm. Bestel-Nr. Tilaus-No. Best.-No. No. de artículo No. de ref.	Abmessung Measurement Mesures Misurazione Afmeting Mitta Mätning Dimensões Dimensiones	Bemerkung/DIN Remarks Remarques Osservazioni Opmerking Huomautus Anmärkning Observação Nota	Teil Part Pièce Pezzo Onderdeel Osa Del Peça Pieza	Bezeichnung Description Description Denominazione Aanduiding Nimi Beteckning Designação Designación	Bestell-Nr. Order No. No. d'article No. di Comm. Bestel-Nr. Tilaus-No. Best.-No. No. de artículo No. de ref.	Abmessung Measurement Mesures Misurazione Afmeting Mitta Mätning Dimensões Dimensiones	Bemerkung/DIN Remarks Remarques Osservazioni Opmerking Huomautus Anmärkning Observação Nota
1	Längsanschlag kpl.	5300 7000			39	Schiebestock	5600 3002		
2	Führungsschlitten kpl.	5300 7100			40	Sechskant-Stiftschl.	0109 1107	SW 6	
3	Führungsschlitten mit Mutter	5410 7700							
4	Exzenterhebel lg. kpl.	5410 7900			1	Feineinstellung	5410 7800		
5	Exzenterhebel lang	5410 7213			2	Führungsschlitten kurz	5410 7824		
6	Spannhülse	0173 4643	12 x 16	7346	3	Tellerfeder	0120 9307	16 x 8,2 x 0,3	2093
7	Exzenterfeder	5410 7215			4	Spindelbuchse	5410 7217		
8	Linsenschraube	0279 8511	M 4 x 10	7985	5	Kerbstifte	0114 7213	3 x 16	1472
9	Lupe	5410 7212			6	Führungsbolzen	5410 7216		
10	Linsenschraube	0279 8509	M 4 x 6	7985	7	Exzenterfeder	5410 7215		
11	Führungsbolzen	5410 7216			8	Linsenschraube	0279 8511	M 4 x 10	7985
12	Tellerfeder	0120 9301	20 x 10,2 x 0,5	2093	9	Spannhülse	0373 4636	10 x 45	7346
13	Zwischenbuchse	5410 7209			10	Exzenterhebel kurz	5410 7214		
14	Zwischenplatte	5410 7210			11	Markierungsstopfen	5410 7222		
15	Gewindebolzen	5410 7211			12	Verstellspindel kpl.	5410 7300		
16	Zylinderschraube	0209 1241	M 6 x 40	912					
17	Anschlagrohr kpl.	5300 7300							
18	Anschlagrohr	5300 7302			1	Querschneidlehre kpl.	5300 6000		
19	Gleiter	5410 7208							
20	Senkblechschraube	0279 8223	4,2 x 13	7982	2	Schwenkteil kpl.	5300 6500		
21	Kunststoffgleiter	0502 0351			3	Schwenkteil	5300 6001		
22	Führungsrohr kpl.	5300 7200			4	Winkelskala	5300 6002		
23	Führungsrohr	5410 7123			5	Linsenblechschraube	0279 8114	3,5 x 9,5	7981
24	Skalenband	5300 7201			6	Klemmhebel mit Schraube	0500 6251		
25	Gisepa-Blindniet	0500 2108	3 x 8 Flachkopf		7	Scheibe	0290 2106	A 6,4	9021
26	Anschlagschiene	5410 7001			8	Anschlagschiene	5300 6103		
27	Zwischenblech	5400 7016			9	Flachrundschrabe	0206 0315	M 6 x 25	603
28	Flachrundschrabe	0206 0325	M 6 x 75	603	10	Flügelmutter	0500 6303	M 6	
29	Scheibe	0214 4004	6 mm	1440					
30	Flügelmutter	0500 6303	M 6		11	Gleitleiste kpl.	5300 6200		
31	Träger – schwenkbar	5410 7103			12	Gleitleiste	5300 6208		
32	Trägerplatte	5410 7104			13	Schaftschraube	0104 2720		
33	Zylinderschraube	0209 1246	M 8 x 16	912	14	Skalenzeiger kpl.	5300 6300		
34	Scheibe	0214 4005	8 mm	1440	15	Zeigerplättchen	5300 6306		
35	Träger – starr	5410 7119			16	Senk-Blechschraube	0279 8224	B 4,2 x 16	7982
36	Gewindeplatte	5410 7120			17	Steckbolzen kpl.	5300 6400		
37	Halteklammer	5300 7003			18	Steckbolzen	5300 6407		
38	Linsenblechschraube	0279 8131	4,8 x 9,5	7981	19	Rändelmutter	0500 7501	M 5	

Tischverbreiterung, abschwenkbar – Table width extension, collapsible – Elargissement de table, rabattable – Allargamento per il banco, ribaltabile – Tafelverbredering neerklapbaar – Pöytätaason levennys, alaskäännettävä – Bordbreddare, hopfällbar – Alargamento da mesa, dobradiço – Ensanchamiento de mesa, plegable

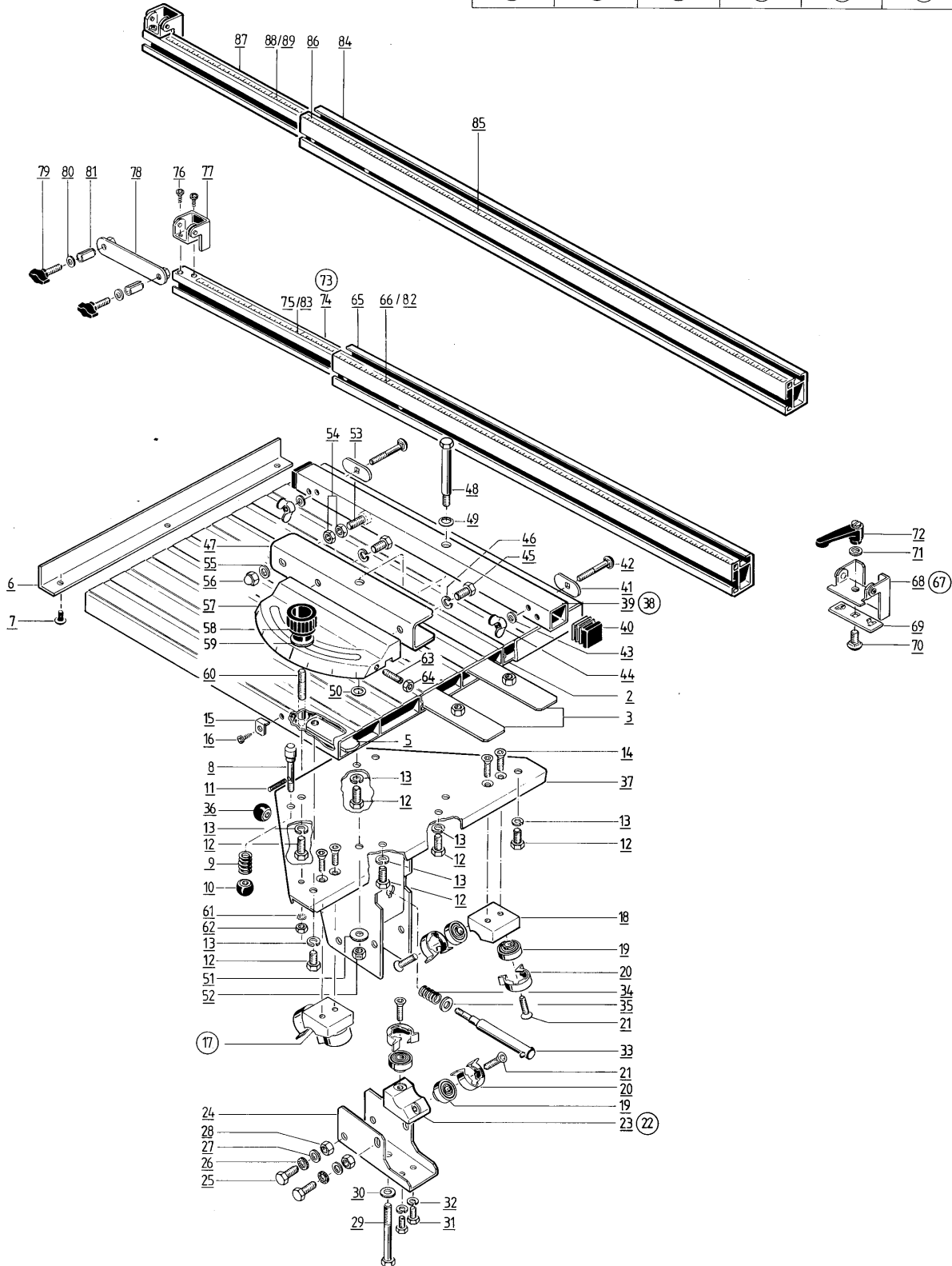


Tischverbreiterung, abschwenkbar – Table width extension, collapsible – Elargissement de table, rabattable – Allargamento per il banco, ribaltabile – Tafelverbreiding neerklapbaar – Pöytätason levennys, alaskäänettävä – Bordbreddare, hopfällbar – Alargamento da mesa, dobradiço – Ensanchamiento de mesa, plegable

Teil Part Pièce Pezzo Onderdeel Osa Del Peça Pieza	Bezeichnung Description Description Denominazione Aanduiding Nimi Beteckning Designação Designación	Bestell-Nr. Order No. No. d'article No. di Comm. Bestel-Nr. Tilaus-No. Best.-No. No. de artículo No. de ref.	Abmessung Measurement Mesures Misurazione Afmeting Mitta Mätning Dimensões Dimensiones	Bemerkung/DIN Remarks Remarques Osservazioni Opmerking Huomautus Anmärkning Observação Nota	Teil Part Pièce Pezzo Onderdeel Osa Del Peça Pieza	Bezeichnung Description Description Denominazione Aanduiding Nimi Beteckning Designação Designación	Bestell-Nr. Order No. No. d'article No. di Comm. Bestel-Nr. Tilaus-No. Best.-No. No. de artículo No. de ref.	Abmessung Measurement Mesures Misurazione Afmeting Mitta Mätning Dimensões Dimensiones	Bemerkung/DIN Remarks Remarques Osservazioni Opmerking Huomautus Anmärkning Observação Nota
1	Tischplatte	7980 1100			40	Befestigungsblech mit Mutter	7980 1400		
2	Gelenkstück	7980 0001							
3	Gewindeplatte	5410 7129			41	Befestigungsblech	7980 1410		
4	Zylinderschraube	0209 1246	M 8 × 16	912	42	Clifa-Einnietmutter	0500 1722	M 8 / 2 mm	
5	Fächerscheibe	0267 9808	8,2	6798	43	Strebe mit Riegel	7980 1800		
6	Gelenkschraube	7980 0002	SW 19 × 47		44	Strebebügel	7961 1709		
7	Hutmutter selbstsich.	0209 8602	M 10	986	45	Sechskantmutter	0205 5503	M 8	555
8	Scheibe	0214 4006	10	1440	46	Zylinderschraube	0209 1246	M 8 × 16	912
9	Tellerfeder	0120 9301	20/10,2 × 0,5	2093	47	Fächerscheibe	0267 9808	8,2	6798
11	Führungsrohr	5410 7102			48	Sechskantschraube	0206 0129	M 8 × 45	601
12	Skala-Verbreiterung	7980 1312			49	Sechskantmutter selbsts.	0500 1203	M 8	
13	Halbrundkerbnagel	0114 7683	3 × 5	1476					
14	Trägerplatte	5410 7104			50	Scheibe	0214 4005	8	1440
15	Gewindeplatte	5410 7120			51	Riegel kpl.	7980 1900		
16	Träger schwenkbar	5410 7103			52	Blindniet	0500 2107	5 × 10 Flachkopf	
17	Träger starr	5410 7119			53	Sechskantschraube	0209 3327	M 5 × 12	nachträgliche Riegelmontage
18	Gewindeplatte	7981 1018			54	Gelenkbuchse	6100 9005		
19	Zylinderschraube	0209 1246	M 8 × 16	912	55	Fächerscheibe	0267 9805	5,3	
20	Scheibe	0214 4005	8	1440	56	Sechskantmutter	0205 5501	M 5	
21	Zylinderschraube	0209 1246	M 8 × 16	912					
22	Fächerscheibe	0267 9808	8,2	6798					
23	Abschlußwinkel vorne	7980 1004							
24	Abschlußwinkel hint.	7980 1005							
25	Blechschaube	0279 8122	B 4,2 × 9,5	7981					
26	Strebe montiert	7980 1200							
27	Strebe oben	7980 1206							
28	Stellgelenk	7961 1507							
29	Strebebolzen	7961 1105							
30	Sicherungsscheibe	0167 9909	RS 6	6799					
31	Strebe unten	7980 1207							
32	Sechskantschraube	0206 0129	M 8 × 45	601					
33	Scheibe	0214 4005	8	1440					
34	Sechskantmutter selbsts.	0500 1203	M 8						
35	Gewindestange	7980 1003							
36	Sechskantmutter	0205 5503	M 8	555					
37	Scheibe	0214 4005	8	1440					
38	Zylinderschraube	0209 1246	M 8 × 16	912					
39	Scheibe	0214 4005	8	1440					

Schiebeschlitten, Schiebetisch – Sliding table carriage, sliding table – Dispositif de chariotage, table coulissante – Carrello scorrevole, tavolo scorrevole – Afkortgeleider, schuiftafel – Liukupöytä, liukupöydän pöytä – Skjutbar släde, släde – Carro corrediço, mesa corrediça – Carro de bandera, mesa corrediza

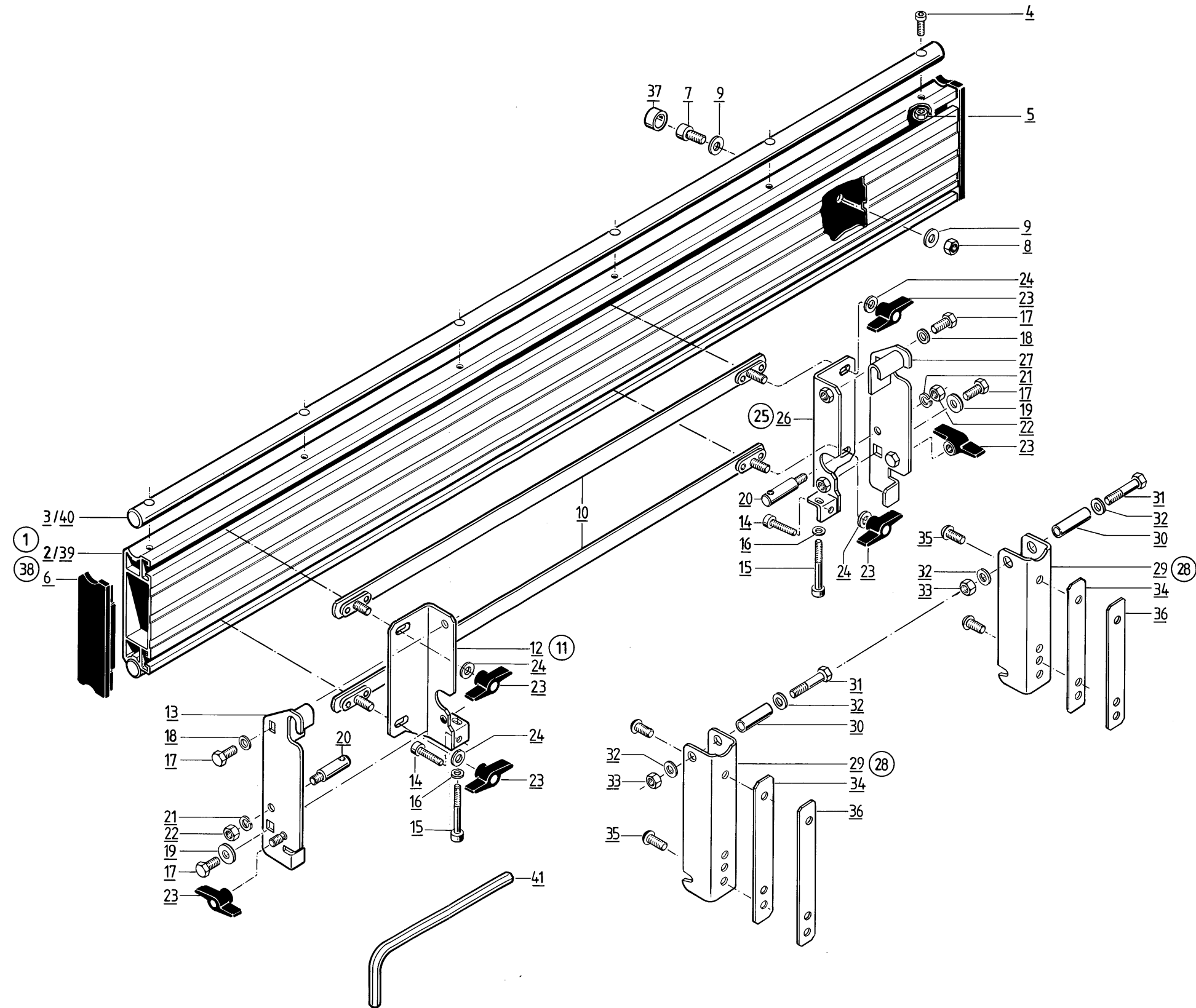
2 - 37	18 - 21	19, 20, 21, 23	39 - 64	68 - 72	74 - 77
(1)	(17)	(22)	(38)	(67)	(73)



9321 4270		ts 2500			scheppach				
Schiebeschlitten, Schiebetisch – Sliding table carriage, sliding table – Dispositif de chariotage, table coulissante – Carrello scorrevole, tavolo scorrevole – Afkortgeleider, schuifafel – Liukupöytä, liukupöydän pöytä – Skjutbar släde, släde – Carro corrediço, mesa corrediça – Carro de bandera, mesa corrediza									
Teil Part Pièce Pezzo Onderdeel Osa Del Peça Pieza	Bezeichnung Description Description Denominazione Aanduiding Nimi Beteckning Designação Designación	Bestell-Nr. Order No. No. d'article No. di Comm. Bestel-Nr. Tilaus-No. Best.-No. No. de artículo No. de ref.	Abmessung Measurement Mesures Misurazione Afmeting Huomautus Mätning Dimensões Dimensiones	Bemerkung/DIN Remarks Remarques Osservazioni Opmerking Huomautus Anmärkning Observação Nota	Teil Part Pièce Pezzo Onderdeel Osa Del Peça Pieza	Bezeichnung Description Description Denominazione Aanduiding Nimi Beteckning Designação Designación	Bestell-Nr. Order No. No. d'article No. di Comm. Bestel-Nr. Tilaus-No. Best.-No. No. de artículo No. de ref.	Abmessung Measurement Mesures Misurazione Afmeting Huomautus Mätning Dimensões Dimensiones	Bemerkung/DIN Remarks Remarques Osservazioni Opmerking Huomautus Anmärkning Observação Nota
1	Schiebetisch kpl.	7981 1000			40	Kunststoffgleiter	0502 0101	35 x 35	
2	Schiebetischplatte mit Mutter	7981 1100			41	Zwischenblech	7951 1014		
3	Befestigungsplatte mit Mutter	7981 1400			42	Flachrundschrabe	0206 0320	M 6 x 50	603
5	Gewindeplatte	7981 1018			43	Scheibe	0214 4004	6	1440
6	Abschlußwinkel	7981 1006			44	Flügelmutter	0203 1504	M 6	315
7	Linsenschraube	0279 8122	B 4,2 x 9,5	7981	45	Sechskantschraube	0206 0123	M 8 x 16	601
8	Fixierbolzen	7981 1002			46	Federring	0201 2707	A 8	127
9	Druckfeder	0500 3604			47	Justierbügel	7981 2103		
10	Kugelknopf	0511 2100	M 8 / Ø 25		48	Schwenkbolzen	7981 2102		
11	Steckerbistift	0214 7424	4 x 30	1474	49	Federscheibe	0201 3707	A 10	137
12	Sechskantschraube	0206 0123	M 8 x 16	601	50	Paßscheibe	0109 8803	Ø 10/16 x 0,5	988
13	Federring	0201 2707	A 8	127	51	Scheibe	0290 2108	A 8,4	9021
14	Senkschraube	0279 9122	M 6 x 12	7991	52	Sechskantmutter	0500 1203	M 8	selbsichernd
15	Zeiger	7981 1020			53	Zylinderschraube	0209 1248	M 8 x 25	912
16	Blechschrabe	0279 8121	B 4,2 x 6,5	7981	54	Sechskantmutter	0204 3905	B M 8	439
17	Lagerträger oben kpl.	7981 1500			55	Scheibe	0214 4005	8	1440
18	Lagerträger oben	7981 1516			56	Hutmutter	0215 8704	M 8	1587
19	Rillenkugellager	7951 1007			57	Schwenkteil	7981 2104		
20	Abstreiffeder	7981 1007			58	Handgriff kurz	0510 2100	M 8 / Ø 40	
21	Senkschraube	0279 9124	M 6 x 20	7991	59	Scheibe	0290 2108	A 8,4	9021
22	Lagerträger unten kpl.	7981 1600			60	Spannschraube	7981 0001		
23	Lagerträger unten	7981 1617			61	Fächerscheibe	0267 9806	6,4	6798
24	Stützbügel	7981 1005			62	Sechskantmutter	0205 5502	M 6	555
25	Sechskantschraube	0206 0124	M 8 x 20	601	63	Gewindestift	0205 5137	M 5 x 35	551
26	Fächerscheibe	0267 9808	A 8,4	6798	64	Sechskantmutter	0205 5501	M 5	555
27	Scheibe	0214 4005	8	1440	65	Anschlagschiene kpl.	7981 2200		85 cm
28	Sechskantmutter	0205 5503	M 8	555	66	Skalenband	7981 2206		5–90 cm
29	Sechskantschraube	0206 0137	M 8 x 90	601	67	Klappanschlag kpl.	7981 2300		
30	Scheibe	0273 4905	8,4	7349	68	Klappanschlag genietet	7981 2900		
31	Sechskantschraube	0205 5809	M 6 x 12	558	69	Führungsbügel	7981 2309		
32	Federring	0201 2705	A 6	127	70	Flachrundschrabe	0206 0329	M 8 x 20	603
33	Anschlagbolzen	7981 1004			71	Scheibe	0214 4005	8	1440
34	Riegelfeder	7964 1114			72	Klemmhebel verstellbar	0500 6111	M 8	
35	Scheibe	0214 4006	10	1440	73	Endanschlag kpl.	7981 2400		
36	Kugelknopf	0511 2100	M 8 / Ø 25		74	Endanschlagschiene	7981 2410		
37	Trägerplatte geschw.	7981 1200			75	Skalenband	7981 2411		90–150 cm
38	Anschlagrohr kpl.	7981 2100			76	Blechschrabe	0279 8122	B 4,2 x 9,5	7981
39	Anschlagrohr	7981 2101			77	Klappbügel genietet	7981 2500		

9321 4270		ts 2500			scheppach				
Schiebeschlitten, Schiebetisch – Sliding table carriage, sliding table – Dispositif de chariotage, table coulissante – Carrello scorrevole, tavolo scorrevole – Afkortgeleider, schuifafel – Liukupöytä, liukupöydän pöytä – Skjutbar släde, släde – Carro corrediço, mesa corrediça – Carro de bandera, mesa corrediza									
Teil Part Pièce Pezzo Onderdeel Osa Del Peça Pieza	Bezeichnung Description Description Denominazione Aanduiding Nimi Beteckning Designação Designación	Bestell-Nr. Order No. No. d'article No. di Comm. Bestel-Nr. Tilaus-No. Best.-No. No. de artículo No. de referencia	Abmessung Measurement Mesures Misurazione Afmeting Huomautus Mätning Dimensões Dimensiones	Bemerkung/DIN Remarks Remarques Osservazioni Opmerking Huomautus Anmärkning Observação Nota					
78	Zwischenblech mit Mutter	7981 2600							
79	Flügelschraube	0500 6441	M 6 x 25						
80	Scheibe	0214 4004	6	1440					
81	Spannhülse	0173 4674	8 x 14	7346					
82	Skalenband	7981 2215		2–35 inch					
83	Skalenband	7981 2416		35–39 inch					
84	Anschlagschiene kpl.	7981 8100		135 cm					
85	Skalenband	7981 2206		5–90 cm					
86	Skalenband	7981 8102		90–140 cm					
87	Endanschlag kpl.	7981 8200		135 cm					
88	Skalenband	7981 8204		140–195 cm					
89	Skalenband	7981 8205		196–240 cm					

Schiebeschlitten, Führungsschiene – Sliding table carriage, guide bar – Dispositif de chariotage, guide – Carrello scorrevole, guida – Afkortgeleider, toevoerrail – Liukupöytä, johdetanko – Skjutbar släde, styrskena – Carro corrediço, carril de guia – Carro de bandera, riel de guia

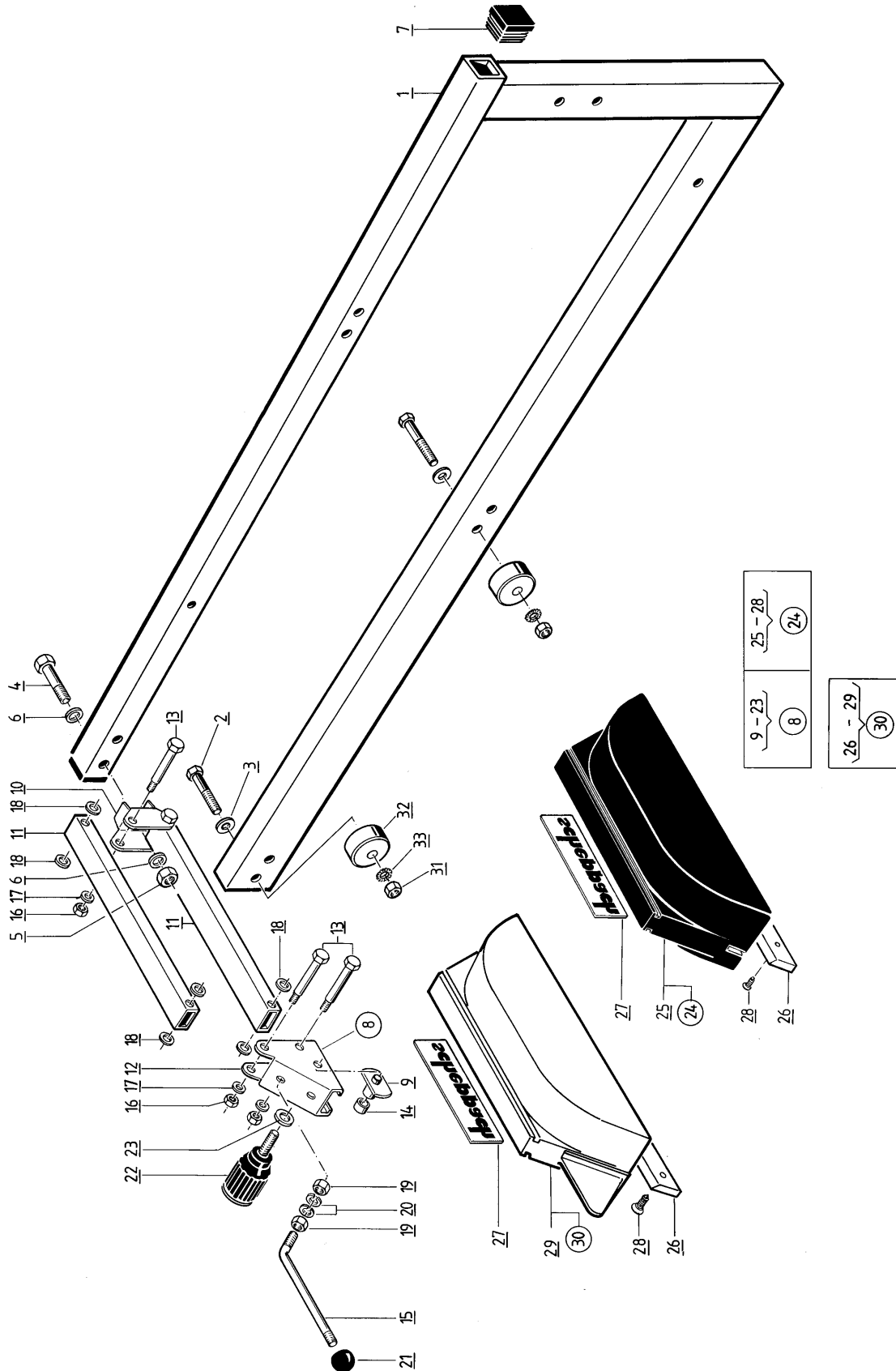


2 - 9, 37	4, 5 - 9, 39, 40
1	38
12 - 24	
11	
14 - 24, 26, 27	
25	
29 - 33	
28	

Schiebeschlitten, Führungsschiene – Sliding table carriage, guide bar – Dispositif de chariotage, guide – Carrello scorrevole, guida – Afkortgeleider, toevoerrail – Liukupöytä, johdetanko – Skjutbar släde, styrskena – Carro corrediço, carril de guia – Carro de bandera, riel de guia

Teil Part Pièce Pezzo Onderdeel Osa Del Peça Pieza	Bezeichnung Description Description Denominazione Aanduiding Nimi Beteckning Designação Designación	Bestell-Nr. Order No. No. d'article No. di Comm. Bestel-Nr. Tilaus-No. Best.-No. No. de artículo No. de ref.	Abmessung Measurement Mesures Misurazione Afmeting Mitta Mätning Dimensões Dimensiones	Bemerkung/DIN Remarks Remarques Osservazioni Opmerking Huomautus Anmärkning Observação Nota	Teil Part Pièce Pezzo Onderdeel Osa Del Peça Pieza	Bezeichnung Description Description Denominazione Aanduiding Nimi Beteckning Designação Designación	Bestell-Nr. Order No. No. d'article No. di Comm. Bestel-Nr. Tilaus-No. Best.-No. No. de artículo No. de ref.	Abmessung Measurement Mesures Misurazione Afmeting Mitta Mätning Dimensões Dimensiones	Bemerkung/DIN Remarks Remarques Osservazioni Opmerking Huomautus Anmärkning Observação Nota
1	Führungsschiene montiert	7981 3700		1400 mm lg.	35	Linseflansch-kopfschraube	0500 5303	M 8 × 20	
2	Führungsprofil	7981 3001		1400 mm lg.	36	Ausgleichblech 0,5	7981 4007		
3	Führungswelle	7981 3002		1400 mm lg.	37	Anschlagring	7981 3010		
4	Zylinderschraube	0409 1223	M 6 × 20	912	38	Führungsschiene montiert	7981 6100		2000 mm lg.
5	Sechskantmutter	0209 8504	M 6	985					
6	Profilstopfen	7981 3003			39	Führungsprofil	7981 6101		2000 mm lg.
7	Zylinderschraube	0209 1246	M 8 × 16	912	40	Führungswelle	7981 6102		2000 mm lg.
8	Sechskantmutter	0205 5503	M 8	555	41	Sechskantstiftschlüssel	0109 1106		SW 5
9	Scheibe	0290 2108	A 8,4	9021					
10	Schiebeleiste kpl.	7981 3100							
11	Schienenhalterung re. mont.	7981 4200							
12	Einstellplatte re. kpl.	7981 3300							
13	Einhängeplatte re. geschw.	7981 4300							
14	Zylinderschraube	0209 1239	M 6 × 30	912					
15	Zylinderschraube	0209 1245	M 6 × 60	912					
16	Scheibe	0214 4004	6	1440					
17	Sechskantschraube	0206 0123	M 8 × 16	601					
18	Scheibe	0214 4005	8	1440					
19	Scheibe	0290 2108	A 8,4	9021					
20	Einstellbolzen	7981 4203							
21	Federring	0201 2705	A 8	127					
22	Sechskantmutter	0205 5503	M 8	555					
23	Flügelmutter	0511 4100	51 / 18 × M 8						
24	Scheibe	0214 4005	8	1440					
25	Schienenhalterung li. mont.	7981 5100							
26	Einstellplatte li. kpl.	7981 3500							
27	Einhängeplatte li. geschw.	7981 5200							
28	Haltebügel kpl.	7981 4100							
29	Haltebügel	7981 4101							
30	Buchse	7981 4102							
31	Sechskantschraube	0206 0130	M 8 × 50	601					
32	Scheibe	0214 4005	8	1440					
33	Sechskantmutter	0205 5503	M 8	555					
34	Ausgleichblech 0,2	7981 4008							

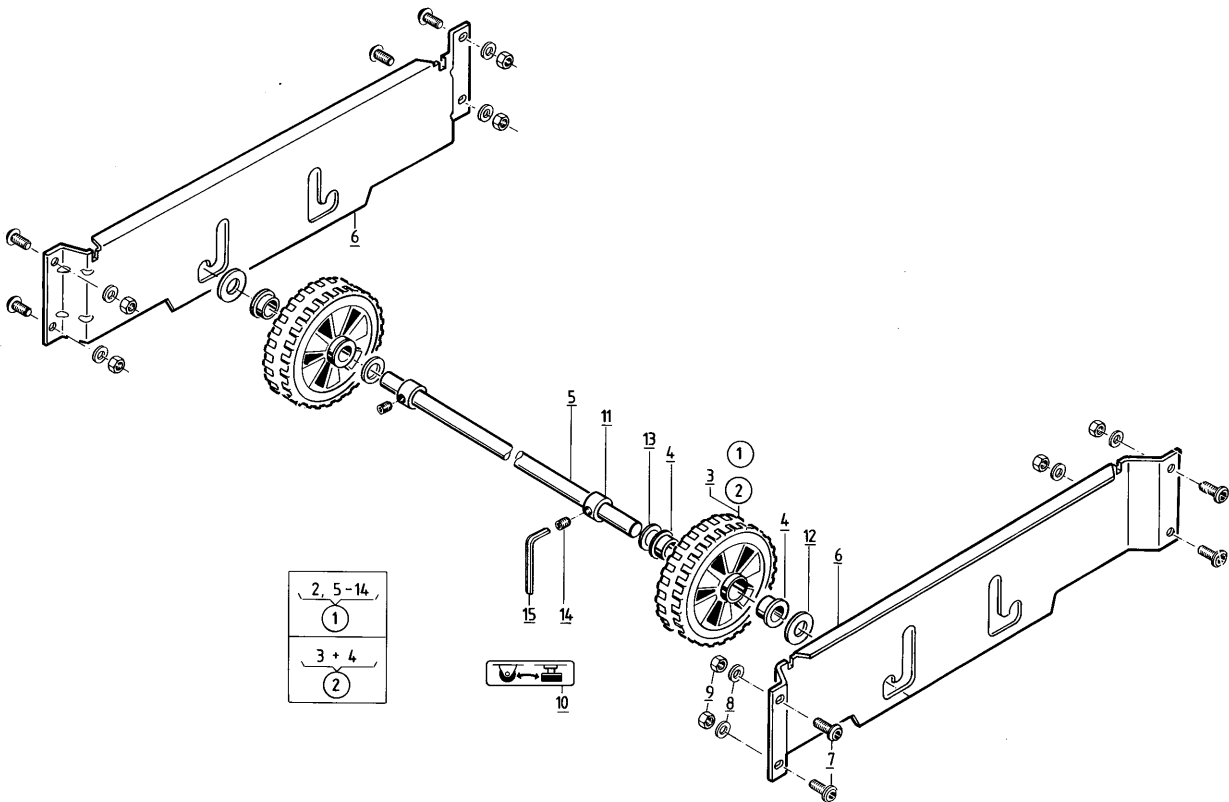
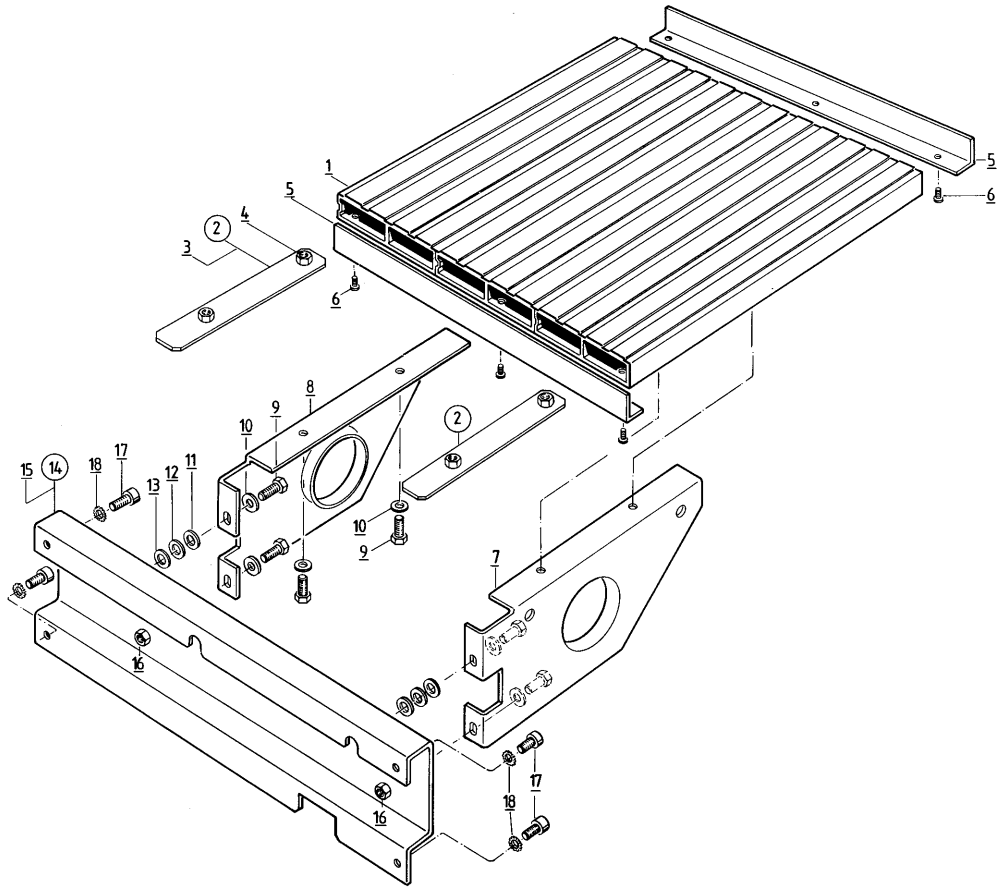
SUVA-Sägeblatt-Schutz – SUVA Sawblade guarding – Dispositif protecteur de lame SUVA – Protezione SUVA – SUVA zaagbladbescherming – SUVA-mallinen terän yläsuojaus – SUVA-Klingskydd – Protetor SUVA – Protección de hoja SUVA



Tischverlängerung – Table length extension – Rallonge de table – Allungamento per il banco – Tafelverlengning – Pöytätaason pidennys – Bordförlängning – Prolongamento da mesa – Alargamiento de mesa

Fahrvorrichtung – Wheel base – Dispositif de déplacement – Elemento di trasporto – Transportinrichtung – Siirtopyörat – Transportanordning – Dispositivo de movimentação – Dispositivo transportador

3 + 4
2
15 + 16
14



2, 5-14
1
3 + 4
2

